



II Congresso Nacional das
Licenciaturas – CoNLic 2009

Ciência, Ensino e Aprendizagem
na Formação de Professores

28 DE SETEMBRO A
01 DE OUTUBRO
2009

Programa e Resumos

RESUMOS

COMUNICAÇÃO E LETRAS

I-JUCA PIRAMA E ANTROPOFAGIA: UM EXERCÍCIO DE ANÁLISE LITERÁRIA – L 013

Dafne Di Sevo Rosa

Universidade Presbiteriana Mackenzie – Centro de Comunicação e Letras

Rua da Consolação, 890, CEP 01302-970 – São Paulo – SP

dafzinha@yahoo.com.br

Resumo: Este trabalho propõe um exercício metodológico focado na concepção bakhtiana de linguagem, em que por meio de I-Juca Pirama, poema de Gonçalves Dias, e Antropofagia, tela de Tarsila do Amaral, busca-se exemplificar como o professor de literatura do nível médio de ensino pode fazer uso de diferentes gêneros textuais para aprimorar a interpretação textual crítica dos alunos, além de analisar o ritual antropofágico presente em ambos os textos.

Palavras-Chave: Ensino de literatura, Literatura Brasileira, Pintura, Dialogismo, Antropofagia.

Resumen: I-Juca Pirama Y Antropofagia: Un Ejercicio De Análisis Literaria - Este trabajo propone un ejemplo metodológico basado en la concepción bakhtiana de lenguaje, en que por medio de I-Juca Pirama, poesía de Gonçalves Dias, y Antropofagia, cuadro de Tarsila do Amaral, intenta ejemplificar como el profesor de literatura de enseñanza secundaria puede hacer uso de diferentes géneros textuales para perfeccionar la interpretación textual crítica de los alumnos, además analizar el ritual de antropofagia presente en los dos textos

Palabras-clave: Enseñanza de literatura, Literatura Brasileña, Pintura, Dialogismo, Antropofagia.

O ENSINO DAS RELAÇÕES ENTRE O DISCURSO LÍRICO E O RELIGIOSO – L 018

Maria das Graças Sá Roriz Fonteles

Universidade Presbiteriana Mackenzie

Rua da Consolação, 890, CEP 01302-970, São Paulo – SP

grsfonteles@yahoo.com.br

Resumo: O principal objetivo do presente estudo é o exame do ensino das conexões entre os discursos lírico e religioso. No "Poema do Regresso", de Cecília Meireles, e na Bíblia Sagrada, mais especificamente no Livro dos Salmos, apresenta-se a intertextualidade entre o discurso lírico e o religioso. A citação, o mecanismo intertextual ao qual a análise se atém, por vezes reproduz ou mesmo inverte o sentido da palavra bíblica incorporada. O poema descreve o descenso do eu-lírico, subtende sua ascensão e sua peregrinação em busca do Eleito. O sujeito lírico descreve o rito de passagem do profano para o sagrado. A dor se insere como forte participante desse ritual. A renúncia, o desprender-se das coisas terreas, na qual se insere o doar-se, prenuncia o descenso, desempenha seu papel inalienável para chegar à humildade, cuja função é a depuração do iniciado no reconhecimento da presença do Eleito no outro, no semelhante e sofredores.

Palavras-chave: Discurso, Intertextualidade, Ascensão, Descenso, Rito de passagem.

Abstract: The main purpose of the present study is the exam of the teaching connections between the lyric and the religious discourses. Cecilia Meireles "Poema do Regresso" and the Holy Bible, more specifically the Book of Psalms, show the intertextuality between the lyric and the religious discourses. The citation, the intertextual mechanism to which the analysis is attached, sometimes reproduces or even inverts the biblical meaning of the incorporated words. The poem describes the descent of the lyric subject; subtend his ascension, his searching for the Eleito. The lyric subject describes the ritual of passage from the profane to the sacred. The pain is inserted as strong partner of the ritual. The renouncement, the indifference of things of earth, in which it is contemplated the donation, anticipates the descent, to play the inalienable role to arrive at humility, that functions as a depuration of the initiated to the recognition of the Eleito in the other, among the poors and the sufferers.

Keywords: Discourse, Intertextuality, Ascension, Descent, Ritual of passage.

ANÁLISE DO DISCURSO E O ENSINO DE LÍNGUA PORTUGUESA – L 022

Giovanna Giacomini Isolani

Universidade Presbiteriana Mackenzie -
Letras – Centro de Comunicação e Letras
Rua Piauí, 143 ; CEP 01241-001 – São Paulo – SP
giovanna.isolani@hotmail.com

Resumo: Neste trabalho, pretendemos apontar alguns direcionamentos para que a proposta da Análise do Discurso seja utilizada em benefício do processo de ensino-aprendizagem da Língua Portuguesa.

Palavras-chave: Análise do discurso, Ensino-aprendizagem, Língua Portuguesa.

Abstract: In this paper, we aim to point out some directions, so that the objective of Discourse Analysis can be used in benefit of the process of teaching and learning Portuguese language.

Keywords: Discourse analysis, Teaching and learning, Portuguese language.

O ESTUDO DA CONSTRUÇÃO DA PERSONAGEM EM NARRATIVAS POLIFÔNICAS – L 047

Luciana de Ávila Mendes

Universidade Presbiteriana Mackenzie
Programa de Pós-Graduação em Letras, Mestrado em Letras
Rua da Consolação, 890; CEP 01302-970, São Paulo – SP
luciana_mendes@hotmail.com

Resumo: Mikhail Bakhtin, em capítulo de “Problemas da Poética de Dostoievski”, explica que a personagem nas obras deste autor russo é construída a partir da perspectiva que ela própria tem do mundo e da realidade, e não a partir de quaisquer traços determinados pelo escritor e/ou definidos pela descrição de um narrador. A personagem não se apresenta acabada, com um “ethos” definido e pré-determinado; pelo contrário, sua cosmovisão e consciência vão tomando forma ao longo do enredo. Tendo como base esses princípios, exporemos que é possível levar o aluno do Ensino Médio a conhecer o processo de construção da personagem no discurso literário, ilustrando com o conto “Amor”, de Clarice Lispector, narrativa de feito semelhante à criação dostoiévskiana. Do conto, examinaremos a personagem Ana, uma dona-de-casa aparentemente submissa ao trabalho doméstico, que deixa escapar alguns questionamentos sobre a vida que escolheu quando se encontra só, no período da tarde. Ela busca fuga dessa dúvida ontológica, mergulhando em afazeres externos, porém a visão que tem de um cego no ponto do bonde faz com que sentimentos ambíguos, antes dormentes, emirjam à superfície, desencadeando na protagonista uma erupção de consciência de si e da realidade. Neste trabalho pretendemos apresentar uma estratégia de análise do texto literário, mais especificamente da construção da personagem, que comprova que o exame dos índices que povoam o universo da protagonista é um procedimento competente para dar a conhecer ao aluno que esses elementos textuais delineiam a forma de a personagem se relacionar com o mundo.

Palavras-chave: Polifonia, Personagem, Consciência.

Abstract: Mikhail Bakhtin, in a chapter of his “Problems of Dostoevsky’s Poetics”, explains that in the works of this Russian author, the character is built from the perspective that he himself has of the world and the reality, and not from any other trait previously determined by the writer or by a narrator’s description. The character isn’t introduced to us concluded, with a definite “ethos”; on the contrary, his worldview and consciousness begin to take shape throughout the plot. Based on these principles, we’re going to expose the possibility of taking the student of the Secondary School to get to know the process of construction of a character in the literary discourse, using as example Clarice Lispector’s short story “Love”, which has similar structure to Dostoevsky’s. In that short story, we’re going to analyze Ana, an apparently submissive housewife, who blurts questions about the life she has chosen in the quiet hours of the afternoon. She tries to escape from those questions by going out for some external tasks, till the day she sees a blind man at the tram stop, which wakes up numb feelings inside her and provokes an eruption of sense and consciousness of her reality. In this work, we intent to present a strategy for the literary text analysis, more specifically for the construction of the character, which shows that a close look at text elements which consist the character’s universe is an effective procedure to showing the students how he perceives and deals with the world.

Keywords: Polyphony, Character, Consciousness.

REPERTÓRIO DE LEITURA DE ALUNOS DE 5ª E 6ª SÉRIES ENCAMINHADOS PARA REFORÇO - AVALIAÇÃO COM USO DE SOFTWARE EDUCATIVO – L 071

Marcelo de Abreu César¹; Melania Moroz²

¹Pontifícia Universidade Católica de São Paulo

Programa de Estudos Pós-Graduados em Educação: Psicologia da Educação

NEPEN- Núcleo de Estudos e Pesquisas sobre o Ensino

Rua Ministro de Godoi, 969 – 4º andar- sala 4E07; Perdizes – São Paulo – SP – Brasil; CEP: 05015-901

¹marcelocezzar@yahoo.com.br; ²morozm@pucsp.br

Resumo: A aquisição do repertório de leitura e escrita nas séries iniciais do Ensino Fundamental do Ciclo II configura-se como uma das principais dificuldades a serem sanadas. Considerando-se que a avaliação do repertório prévio do aluno é condição necessária para o planejamento de ensino, este estudo teve por objetivo identificar o repertório de leitura de alunos de 5ª e 6ª séries que freqüentam o reforço escolar. Com o auxílio do software Mestre® (GOYOS & ALMEIDA, 1996) aplicou-se o Instrumento de Avaliação de Leitura – Repertório Inicial (MOROZ & RUBANO, 2007), que permite identificar: o conhecimento de letras do alfabeto; a leitura e compreensão de palavras compostas por sílabas simples e complexas a partir das relações entre as diferentes modalidades de estímulos (som-texto-figura); a leitura e compreensão de textos (carta e anúncio); também avalia a reprodução de palavras (cópia) e a construção de palavras ditadas (ditado). Participaram dessa pesquisa 17 alunos do Ciclo II encaminhados para reforço. O IAL-I foi aplicado em sessão individual, com duração entre 30 e 45 minutos. Os resultados indicaram maior dificuldade nas relações C-D (texto-palavra falada) e AE (construção de palavra ditada) e nas palavras compostas por sílabas complexas; no entanto, identificaram-se variações no repertório dos participantes (relações dominadas e não dominadas), evidenciando tratar-se de grupo não homogêneo. Tais identificações contribuem para o professor planejar atividades que facilitem a aprendizagem e o aperfeiçoamento do repertório de leitura de cada aluno.

Palavras-chaves: Avaliação de leitura, Ensino Fundamental, Software educativo.

Abstract: Reading Repertoire From 5th And 6th Grades Students That Attend The School Enhancement – Assessment Using The Educational Software - The acquisition of the repertoire of reading and writing in the initial grades of elementary school Cycle II presents itself as one of the main difficulties to be resolved. Considering that the preliminary assessment of the student's repertoire is a necessary condition for the planning of education, this study aimed to identify the repertoire of reading to students in 5th and 6th grades that attend the school enhancement. With the help of Master® software (GOYOS & ALMEIDA, 1996) was applied the Instrument for the Evaluation of Reading - Home Directory (Rubano & Moroz, 2007), which identify: the knowledge of letters of the alphabet, reading and understanding of words consist of syllables and simple from the complex relationships between different types of stimuli (sound, text, picture), the reading and understanding of texts (letter and notice), the reproduction of words (copy) and the construction of words dictated (dictation). 17 students participated in this research Cycle II. The IAL-I was applied to individual session, lasting 30 or 45 minutes. The results indicated more difficulty in relations CD (text, spoken word) and AE (building dictated word) and words consist of syllables complex; however it was identified variations in participants repertoire (dominated and not dominated relations), as an evidence of no homogeneous group. These identifications help the teacher to plan friendly activities to facilitate the learning and improvement of reading repertoire of each student.

Keywords: assessment of reading, elementary education, educational software.

ASPECTOS DO ENSINO DE LÍNGUA PORTUGUESA EM REDAÇÕES ESCOLARES À LUZ DA LINGÜÍSTICA TEXTUAL: A IMPORTÂNCIA DAS CONJUNÇÕES COORDENATIVAS – L 090

Marcella Iole da Costa

Centro de Comunicação e Letras – Universidade Presbiteriana Mackenzie

Rua Piauí, 143 – 01241-001 – São Paulo – SP

marcellaic@yahoo.com.br

Resumo: Este trabalho visa evidenciar a importância do uso adequado das conjunções coordenativas do português, em textos escritos, uma vez que seu uso equivocado pode causar sérios problemas de coesão e, conseqüentemente, de coerência. Para tanto, traçaremos um breve percurso histórico sobre a Lingüística Textual e um panorama da abordagem que a aplicação das Conjunções Coordenativas vem recebendo de gramáticas normativas e funcionais ao longo dos anos. Analisaremos, ainda, a maneira como alunos utilizam as conjunções em redações escolares, para verificar até que ponto esses conectores podem influenciar no significado dos textos.

Palavras-chave: Lingüística Textual. Coesão. Coerência. Conjunções Coordenativas.

Abstract: Teaching Portuguese Language Aspects In School Essays Through The Text Linguistics: The Importance Of The Coordinating Conjunctions - This assignment aims to highlight the importance of the proper use of coordinating conjunctions of Portuguese language, in written texts, since their mistaken use may cause serious problems of cohesion and, consequently, of coherence. For doing this, we will trace a brief history on the Text Linguistics and an overview of the approach that the application of coordinating conjunctions has been receiving from conventional and functional grammar over the years. We will also analyze the way students use the conjunctions in school essays, to see how far they can influence in the meaning of the texts.

Keywords: Text Linguistics. Cohesion. Coherence. Coordinating Conjunctions.

MEIOS TECNOLÓGICOS: O COMPUTADOR COMO MEIO DE APRENDIZAGEM DA LÍNGUA INGLESA – L 111

Karine Guerra dos Santos

Centro de Comunicação e Letras – Universidade Presbiteriana Mackenzie

Rua Piauí, 143 – 01241-001 – São Paulo – SP

karine13@uol.com.br

Resumo: O projeto analisa e compara dois instrumentos didáticos distintos. O método Interchange Third Edition, de Jack C. Richards, é um curso de inglês cujos recursos didáticos são tradicionais: livros e áudio. Este será comparado ao curso interativo English Plus (software educativo) que se apresenta na forma de CD-ROM. O objetivo é destacar aspectos positivos e negativos de cada um.

Palavras-Chave: Língua inglesa. Recurso tradicional. Software educativo.

Abstract: Technology Means: Computer as a Learning Mean of English Language - This paper analyzes and compares two distinct educational tools. The method Interchange Third Edition, by Jack C. Richards, is an English course whose educational tools are traditional: books and audio. This one is going to be compared to English Plus, an interactive course (educational software) operated on CD-ROM. Our aim is to highlight positive and negative features of each one.

Keywords: English language. Educational tools. Educational software.

O DISCURSO DE APRESENTAÇÃO DE LIVROS DIDÁTICOS: UM ESTUDO SEMIÓTICO – L 124

Etienne Fantini de Almeida

Universidade Presbiteriana Mackenzie - Centro de Comunicação e Letras

Rua da Consolação, 890 – CEP 01241-001 – São Paulo – SP

etienne_fantini@yahoo.com.br

Resumo: Este trabalho tem por finalidade evidenciar os recursos pelos quais os autores das obras estudadas valeram-se a fim de atingir seus objetivos diante de seus leitores e demonstrar como se estrutura o discurso utilizado na carta de apresentação de livro didático. Para tanto, é importante destacar que tais recursos fundamentam-se nos estudos semióticos que se desenvolvem para depreender a significação que emerge dos textos, além de apresentar a contribuição dos gêneros discursivos. Por meio das pesquisas desenvolvidas, chegou-se à conclusão de que os discursos e as estratégias dos autores mudam conforme o público que desejam atingir, e que os gêneros são fundamentais para veicular esses discursos.

Palavras-Chave: Semiótica, Gêneros Discursivos, Livro Didático.

Abstract: The Speech Of Presentation Textbook: A Study Semiotic - This paper aims to highlight the means by which authors of works studied have relied in order to achieve their goals before their readers and demonstrate how to structure the speech used in the letter submitting textbook. Therefore, it is important to emphasize that these resources are based on the semiotic studies that develop to grasp the significance that emerges from the texts, and present the contribution of genres. Through research activities, came to the conclusion that the discourses and strategies of the authors change as the public who wish to attain, and that the genders are fundamental to convey these discourses.

Keywords: Semiotics, Discursive genres, Textbook.

ESTRATÉGIAS PARA DESENVOLVIMENTO DE COMPETÊNCIA E PERFORMANCE EM PROGRAMA DE ENSINO E APRENDIZAGEM DE LE (LÍNGUA ESTRANGEIRA): UM ESTUDO DE CASO – L 130

Mariza F. Reis¹; Silvia Sollai²; Dilmo Honori³

Universidade Presbiteriana Mackenzie - CCL, Centro de Comunicação e Letras

Rua Piauí, 143; CEP 01241-001 – São Paulo – SP

¹marizareis@mackenzie.br; ²silvia.sollai@mackenzie.br; ³jose.dilmo@mackenzie.br

Resumo: Este trabalho é um estudo de caso a partir da implementação de curso de imersão comunicativo de língua portuguesa do Brasil e cultura brasileira, no período de março a agosto de 2009, para grupo de alunos estrangeiros de empresa internacional recém-chegados de seu país de origem, no Clem, Centro de Línguas Estrangeiras da Universidade Presbiteriana Mackenzie. Como metodologia será relatado o planejamento inicial do curso que se fundamentou em conceitos comunicativos de ensino de língua estrangeira, a partir do método "Muito prazer", acrescido de atividades de apoio ao método e do livro didático, com foco no desenvolvimento das habilidades, performances orais e escritas, para subsequente análise das estratégias de ensino e aprendizagem adotadas a partir da avaliação processual das tarefas programadas de escuta, fala, leitura e escrita pelo livro didático. Como resultado pretende-se refletir sobre a eficácia da implementação de atividades estratégicas de reforço para o ensino de LE como consequência de avaliação processual do professor.

Palavras-chave: Estratégia de ensino e aprendizagem, Performance, Avaliação processual.

Abstract: A Case Study Of Processual Evaluation On Competence And Communicative Performance In Foreign Language Course - This study consists in a Case Study about a communicative immersion course on Portuguese language of Brazil and Brazilian culture, offered from March to August 2009 to a foreigner student group which had just arrived from their country of origin, in Clem, Mackenzie Foreigner Language Center, at Mackenzie Presbyterian University. It consists on a report of the start planning course based on the method "Muito Prazer" added by tasks which focused the development of the students communicative oral and writing performances supported by a processual evaluation system based on the results of the exercises of listening, speaking, reading and writing programmed by the method. As a result we aim at reflecting about the importance of adopting a processual evaluation practice to foreign language courses in order to facilitate the students to develop their communicative competence.

Keywords: Learning and teaching strategies; Communicative competence; Processual evaluation

OS QUATRO ESPANTOS DE DEBRET – L 141

Maria do Rosário Abreu e Sousa

Universidade Presbiteriana Mackenzie

Programa de Pós-Graduação em Letras – Doutorado

Rua da Consolação, 890; CEP: 01302-970, São Paulo, SP

Email: abreu.rosario@ig.com.br

Resumo: a partir do diálogo de três diferentes linguagens artísticas; literatura, pintura e música, representadas respectivamente pelo conto "Um livro entre as mãos", de Assis Brasil, pelo quadro "Uma senhora brasileira em seu lar", de Jean Baptiste Debret e pelo samba-enredo da Escola de Samba Unidos do Viradouro "O rei e os três espantos de Debret", articula-se a discussão em torno da tríplice discriminação (gênero, etnia e classe social) experimentada pela mulher negra ou parda. Este trabalho também mostra uma das inúmeras possibilidades de práticas pedagógicas que o diálogo entre as diversas linguagens artísticas faculta ao docente.

Palavras-chave: exclusão/inclusão, linguagens, práticas pedagógicas.

Abstract: from the dialogue among the literature, the painting and the music, represented respectively by the short story "A book between the hands", written by Assis Brasil, the picture "A Brazilian lady in her home", painted by Jean Baptiste Debret and the song "The king, and the three astonishments of Debret", this work intends to discuss the triple exclusion (gender, ethnic and social class) of the afro-descendent women. This work also shows one of the multiple possibilities of pedagogical practices offered by the dialogue among different arts.

Keywords: exclusion/inclusion, artistic languages, pedagogical practices.

OS PROCESSOS METACOGNITIVOS E A COMPREENSÃO EM SEGUNDA LÍNGUA: O LEITOR NO INTERIOR DO DISCURSO – L 152

Rodrigo B. Bottura

Universidade Presbiteriana Mackenzie, Pós-Graduação Lato Sensu em Letras

Rua da Consolação, 890 - CEP 01302-970, São Paulo-SP

Email: rodrigobottura@gmail.com

Resumo: Este artigo examina os processos cognitivos e metacognitivos envolvidos na leitura e discute seu papel na atribuição de sentidos à palavra escrita. Entendemos o aprendizado da leitura como um processo complexo e nos dedicamos ao estudo de suas unidades maiores, mais precisamente à compreensão nos níveis lexicais e semânticos. Partimos da premissa de que a leitura é também produção de leitura e que o leitor assume uma postura ativa ao atribuir sentidos ao texto. Tratamos das teorias em torno da leitura, focando nos processos cognitivos e metacognitivos. Em seguida, expomos as estratégias metacognitivas utilizadas na compreensão do texto escrito. Encerramos com a apresentação de propostas de aplicação das mesmas em sala de aula e de um possível modelo para o ensino dessas estratégias através da demonstração da leitura ativa e estratégica de um texto dissertativo. Abordando as teorias em torno da leitura e cognição, pensamos promover o ensino explícito de estratégias metacognitivas como uma maneira de formar leitores de inglês como segunda língua autônomos, conscientes de seu lugar ativo no interior do discurso e capazes de solucionar problemas de compreensão através do monitoramento.

Palavras-chave: Compreensão, Discurso, Leitura, Metacognição, Segunda Língua

Abstract: The present article examines the cognitive and metacognitive processes involved in reading and addresses their role in attributing meaning to print. We understand the acquisition of reading skills as a complex process that involves smaller and larger units, and we approach the study of the latter, i.e., the lexical and semantic levels. We premise the fact that reading is also a productive skill and that the reader assumes an active role in attributing meaning to text. Theories around reading research are discussed concentrating on the cognitive and metacognitive processes involved. An exposition of the metacognitive strategies used in text comprehension ensues. Finally, we present proposals for their application in the context of the classroom and a possible model for teaching metacognitive strategies through the demonstration of the active reading of an informational text. Attending to theories around reading and cognition, we hope to promote the teaching of metacognitive strategies as a means of developing autonomous second language readers who are aware of their place in the interior of the discourse and who problem solve by monitoring their comprehension.

Keywords: Comprehension, Discourse, Metacognition, Reading, Second Language

O USO DA IMAGEM SUBLIMINAR COMO METODOLOGIA NO PROCESSO DE ENSINO-APRENDIZAGEM DA LÍNGUA ESTRANGEIRA – L 156

Silza Maria Librelon Raia¹; Ana Júlia Ferreira Rocha²

^{1,2}Universidade Presbiteriana Mackenzie, Escola de Engenharia, Tecnologia Elétrica

Rua da Consolação, 890; CEP 01302-970, São Paulo-SP

¹silza@mackenzie.com.br; ²anajulia.rocha@mackenzier.br

Resumo: Este trabalho tem o objetivo de analisar o uso da imagem subliminar como ferramenta metodológica no processo de ensino-aprendizagem da Língua Estrangeira. Para tanto, serão apresentadas como análise, ilustrações que exercem a função subliminar com o objetivo de mostrar como nossos sentidos podem influenciar no processo de comunicação e, conseqüentemente, no da aprendizagem. Será verificado também que apenas uma imagem pode assumir mais de um significado, isto é, apesar da sutileza que a imagem subliminar carrega, poderá também deixar claro os esquemas reversíveis provocando no aluno um grande interesse. Nesta pesquisa será também apresentada uma experiência prática utilizando a percepção como meio de estímulo de produção de tarefas, cuja eficiência na motivação, interesse do educando e aprendizagem, será comprovada por meio de ilustração na qual fora aplicada a técnica subliminar.

Palavras-chave: Ensino-Aprendizagem, Imagem, Arte, Subliminar.

Abstract: This paper aims to analyze the use of subliminal image as a methodological tool in the teaching and learning of foreign language. Then, it will be presented as analysis, illustrations performing the function with the subliminal goal of

showing how our senses can influence the communication process and consequently on learning. It will also be verified that only one image can have more than one meaning, that is, despite the subtlety that the subliminal image loads, you can also make clear the reversible schemes causing the student a great interest. This research will also be a practical experience using perception as a means of stimulating production tasks, whose efficiency in motivation, interest in educating and learning will be tested by means of illustration in which he had applied the technique subliminal.

Keywords: Teaching and Learning, Photography, Art, Subliminal

O ESTUDO DAS GÍRIAS NO ENSINO DA LÍNGUA INGLESA PARA ESTUDANTES DE LÍNGUA ESTRANGEIRA EM NÍVEL AVANÇADO – L 164

Patricia Lima de Moura

Centro de Comunicação e Letras – Universidade Presbiteriana Mackenzie

Rua Piauí, 143 – 01241-001 – São Paulo – SP

plm3010@yahoo.com.br

Resumo: Este trabalho aborda as gírias em seus dois conceitos: a de grupo e a comum, e analisa a exploração dessa linguagem coloquial no ambiente escolar. Relata a origem e formação desse vocábulo a partir da visão histórica. Apresenta o preconceito e a aceitação que a envolveu através dos anos, com o objetivo de explicar a não exploração dessas gírias em sala de aula. Analisa essa linguagem em relação ao ensino a partir do ponto de vista de lingüistas e teóricos. Verifica seu uso em sala de aula de escolas de idiomas e a opinião de alunos, de professores e de profissionais. Conclui definindo o papel que cada gíria deve ter no âmbito escolar e na sala de aula.

Palavras-Chave: Gíria. Linguagem Coloquial. Preconceito Lingüístico.

Abstract: The Study of Slang in English Language Education to Foreign Language Students in Advanced Level - This paper approaches slang in its both concepts: of groups and the common ones, and analyses the exploration of this colloquial language in the school environment. It tells the origins and the formation of this vocabulary from the historical view. It presents the prejudice and the acceptance which involved slang through the years, with the objective of explaining the absence of its exploration in the classroom. It analyzes this language in relationship with education from the point of view of linguists and theorists. It verifies its use in foreign language school classrooms and the opinion of students, teachers and professionals. It concludes defining the roll that each slang should have in the school environment and in the foreign language school classrooms.

Keywords: Slang. Colloquial Language. Linguistic Prejudice.